



# **NAVODILA ZA CITIRANJE**

Celje, december 2020

**Plagiat** je prepisano, prevzeto in objavljeno tuje delo pod svojim imenom.

**Avtorsko delo** je individualna storitev s področja književnosti, umetnosti ... Upoštevati in spoštovati je treba avtorske pravice ter usmerjati bralce na druge vire in dela s področja določene tematike.

## **CITIRANJE**

Pri raziskovalnih, seminarskih, diplomskih in drugih nalogah oziroma pri strokovnem pisanju lahko misli, na katere se opiramo, prevzamemo od drugih avtorjev. Lahko jih prepíšemo dobesedno, citiramo, lahko pa jih izrazimo s svojimi besedami, torej jih parafraziramo ali povzamemo (Kobeja, 2001, str. 13).

**DOBESEDNO NAVAJANJE/CITIRANJE** je zelo natančno, dosledno in jasno označeno z narekovaji. Daljši citati se zapišejo z narekovaji kot samostojni odstavki. Vir označimo z bibliografsko navedbo. Bibliografski podatki so navedeni v oklepaju v določenem vrstnem redu. Praviloma se navajajo le primarna dela.

Izjemoma je dovoljeno posredno citiranje. Sklic na vir se napiše v posebni obliki (priimek primarnega avtorja, letnica cit. po priimek sekundarnega avtorja, letnica, str.). V seznamu literature se navede le referenca sekundarnega avtorja ali bibliografski zapis publikacije, iz katere smo citirali.

Citiranje v besedilu in seznam virov se morata ujemati. Navesti je treba vsa dela, ki so bila uporabljena pri pisanju.

**NEDOBESEDNO PREVZEMANJE** je izražanje tujih misli z lastnimi besedami. Izvirno vsebino ubesedimo na drugačen način s **parafraziranjem** in **povzemanjem**. Razlika med njima je v podrobnostih in količini predstavljene informacije. Parafraza je (bolj) enakovredna izvorni vsebini, povzetek pa predstavlja zgoščeno/strnjeno bistvo vsebine (Kobeja, 2001, str.14).

Tudi pri parafraziranju in povzemanju je potrebna navedba vseh bibliografskih podatkov.

Na primeru naslednjega besedila so prikazani primeri citata, parafraze in povzetka.

*»Dobri bralci zato vidijo, slišijo in razumejo več kot slabi bralci.*

*To, da je uvajanje v branje knjig naporno, je najbrž eden od razlogov, zaradi katerih je mnogim branje knjig odveč. Toda hkrati je to tudi prvi razlog za branje: s pogostim branjem avtomatiziramo delovni spomin, in bolj kot je ta avtomatiziran, z večjo lahkoto beremo in več njegovih kapacitet lahko uporabimo za razumevanje tistega, kar beremo.*

*Ampak zakaj so za to potrebne knjige? Ali pametni telefoni, družbena omrežja in sporočila, ki jih pišemo, za tak bralni trening niso dovolj? Odgovor na to vprašanje je kratek in jedrnat, ne niso. Za to, da smo veščji branja, namreč ne potrebujemo le avtomatiziranega delovnega spomina, ampak tudi široko in globoko besedišče, ki ga najlažje razvijemo z branjem knjig« (Kovač, 2020, str. 27).*

#### **Primer citata:**

»... misel, ki smo jo citirali ...« (priimek avtorja, letnica izdaje publikacije, stran).

*»Dobri bralci zato vidijo, slišijo in razumejo več kot slabi bralci« (Kovač, 2020, str. 27).*

#### **Primer parafraze:**

Sposobnosti razumevanja so pri slabih bralcih manjše kot pri dobrih. Branje je napor, kar verjetno mnoge odvrta od branja knjig. Vendar ravno pogosto branje avtomatizira delovni spomin in vodi do branja z večjo lahkoto in razumevanja prebranega.

Za bralni trening uporaba pametnih telefonov in družbenih omrežij ni dovolj. Za večje branje poleg avtomatiziranega delovnega spomina potrebujemo široko in globoko besedišče, ki ga najlažje razvijemo z branjem knjig (Kovač, 2020, str. 27).

#### **Primer povzetka:**

Sposobnosti razumevanja so pri dobrih bralcih večje kot pri slabih. Dobri bralci berejo avtomatično, z lahkoto in razumejo prebrano. Zato več kot beremo knjige, bolj avtomatizirano je branje in lažje razumemo, kar preberemo (Kovač, 2020, str. 27).

ali

Miha Kovač (2020) meni, da so sposobnosti razumevanja pri dobrih bralcih večje kot pri slabih. Dobri bralci berejo avtomatično, z lahkoto in razumejo prebrano. Zato več kot beremo knjige, bolj avtomatizirano je branje in lažje razumemo, kar preberemo.

V poglavju o virih in literaturi zapišemo za vse zgoraj napisane primere:

KOVAČ, M. *Berem, da se poberem: 10 razlogov za branje knjig v digitalnih časih*. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2020.

## ŠE O CITIRANJU

- Predolg citat skrajšamo in izpuščeni del nadomestimo s tremi pikami v oklepaju [...].  
Primer: »Med bralci je več zadovoljnih [...] ljudi kot med nebralci« (Kovač, 2020, str. 85).
- Citirano delo dveh avtorjev.  
Primer: (Kovač in Gregorin, 2016).
- Več strani istega dela.  
Primer: (Kovač, 2020, str. 27, 35, 37–41).
- Več del istega avtorja z različnimi letnicami izida.  
Primer: (Kovač, 2016; 2020).
- Več del istega avtorja z enako letnico izida.  
Primer: (Kovač, 2019a; 2019b).
- Posredno citiranje.  
Primer: (Fitzgerald, 2007 cit. po Kovač, 2020, str. 75).
- Če avtor dela ni znan oz. je delo anonimno, navedemo naslov dela oz. prvo besedo in letnico izida.  
Primer: (Beremo, 2020).
- Citiranje zakona.  
Primer: (ZKnj-1A, 28. člen).

Viri in literatura se navedejo na koncu pisnega izdelka. Razvrščeni so po abecedi priimkov avtorjev. Pozorni moramo biti na pisavo, pravilni zapis ločil in okrajšav. Navedemo vse bibliografske elemente, ki omogočajo prepoznavanje točno določenega uporabljenega gradiva. Elementi so odvisni od vrste vira. Vseh ne uporabimo pri vsakem viru.

Več o navajanju virov in literature je na povezavi

<http://knj.sc-celje.si/vsebina/nalozeno/2016/02/Navajanje-virov.pdf>.

## VIRI IN LITERATURA

1. *BEREMO prešerno s slovenskimi avtorji: od 8. februarja do 3. decembra 2020*. Kranj: Mestna knjižnica. 2020.
2. KOBEJA, B. *Priročnik za pisce strokovnih besedil: znanstveni aparat*. Koper: Visoka Šola za management. 2001.
3. KOVAČ, M. *Berem, da se poberem: 10 razlogov za branje knjig v digitalnih časih*. Ljubljana: Mladinska knjiga, 2020.
4. KOVAČ, M. GREGORIN, R. *Ime česa je konec knjige: skrivnostne sile knjižnega trga*. Ljubljana: Cankarjeva založba. 2016.
5. KOVAČ, M. Knjiga nam očitno ni vrednota, v katero bi bili pripravljene nekaj investirati. 2019. *Gospodarstvena zbornica Slovenije za vas*. 2019, (dec.) str. 16–19.
6. KOVAČ, M. Zakaj dandanašnji dan sploh še brati knjige. *Delo*. 2019, št. 47, (23. nov.) str. 19.
7. ZAKON o spremembah in dopolnitvah Zakona o knjižničarstvu (Zknj-1A), 2015. *Uradni list RS*, št. 92.